

EXHIBIT A.657

“The political forces are calling for an escalation of the Intifada and confronting the American conspiracy.”

“The speakers [at the rally] viewed the resistance and the continuation of the *Intifada* as the only option for forcing the Israeli government to accept a just peace and wresting [Palestinians] national rights. They called for an expansion of *Intifada* activities so that they would take place in the entire homeland and for the escalation of activities of resistance . . . [At the rally, speeches were delivered by representatives of Fatah, the Popular Front and Hamas, emphasizing support for the Palestinian Authority’s leadership, in light of the decision to reject the American proposals. These speeches also emphasized that the path of force is the only path to achieve national rights – paraphrase]

[“The Leadership: Jerusalem, the [right of] return, the state – these are holy rights that cannot be bartered or compromised”, Al-Hayat Al-Jadida (Jan. 2, 2001)]

PLAINTIFF'S
EXHIBIT

657

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

MARK I. SOKOLOW, *et al.*,

Plaintiffs,

vs.

THE PALESTINE LIBERATION
ORGANIZATION, *et al.*,

Defendants.

No. 04 Civ. 00397 (GBD) (RLE)

DECLARATION OF ROEE COHEN

Roe Cohen hereby certifies, under penalty of perjury of the law of the United States, pursuant to 28 U.S.C. § 1746(1) as follows:

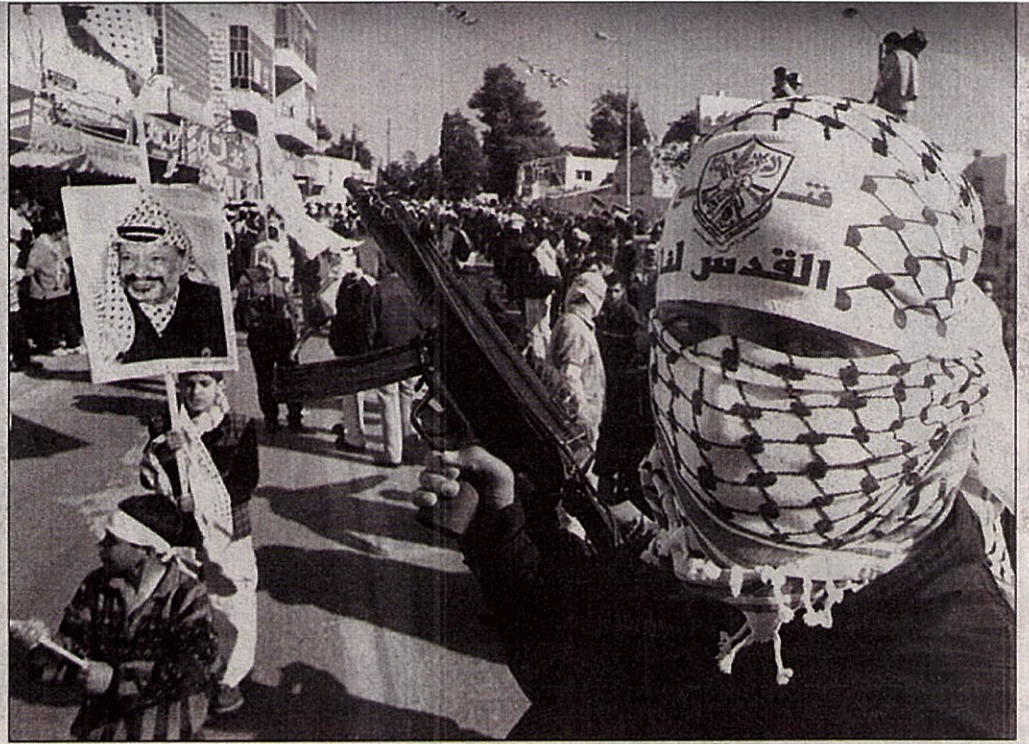
1. The attached translation from Arabic to English is an accurate representation of the document or portion thereof received by Palestine Media Watch, to the best of my knowledge and belief. The document or portion thereof is designated as "The Leadership: Jerusalem, the [right of] return, the state – these are holy rights that cannot be bartered or compromised", Al-Hayat Al-Jadida (Jan. 2, 2001).
2. I am a professional translator with a BA in Arabic Language and Literature and Islamic and Middle Eastern Studies from Hebrew University, Jerusalem, (2010). I am fluent in Arabic and English, and I am qualified to translate accurately from Arabic to English.
3. To the best of my knowledge and belief, the accompanying text is a true and accurate translation of the Arabic-language document or portion thereof designated as "The Leadership: Jerusalem, the [right of] return, the state – these are holy rights that cannot be bartered or compromised", Al-Hayat Al-Jadida (Jan. 2, 2001).

Dated: February 12, 2014

ROEE COHEN



طفل على اكتاف والده حاملا لعبة على شكل سلاح آلي.



ملثم مسلح امام مسيرة الاحتفال بالانطلاقة في رام الله

في احتفالات حاشدة بزام الله في ذكر القيادة: القدس . . العودة . . الدولة حقوق مقدسة

القوى السياسية تدعو الى تصعيد الانتفاضة ومواجه

انه يلقي كلمة القوى الوطن
والديمقراطية والاسلامية على
القاعدة معربا عن امله في ان
التجربة الوحيدة الراهنة الى و
الشعب التي قال ان الحركة تس
لتحقيقها.

ووجه يوسف باسم حماس الن
لحركة فتح قيادة وكوار واع
ومقاتلين والى السواعد التي ف
الانطلاقة والثورة التي ف
«حماس تسجل لها الاحز
والتقدير». وانتقد العودة الى د
المفاوضات التي قال انها عملت ش
في الجسد الوطني وان المقاومة
الطريق الانجع للوصول الى الاله
وقال ان حماس ترفض اي ات
ينقص من حق العودة او القدس
مقدساتها الاسلامية والمسيح
واحيائها وانقتها وقال ان الح
تدعم قرار القيادة السراف
للمقرحات الاميركية.

مصور يؤكد تمسك «فتح» بمبدأ
والقى امين سر الاقليم اب
منصور كلمة فتح لاقليم ر
والبيرو فاكد تمسكه بالو
باعتبار سر الصمود والاستمرار
المعركة الحاسمة التي يخوض
شعبنا وقيادته ووجه الت

لتحرير فلسطين ابو علي مصطفى
كلمة القوى الوطنية فوجه التحية
الى الرئيس عرفات والى كوار
وقواعد ومقاتلي الحركة التي اعتبر
انطلاقتها يوما مجيدا في التاريخ
الفلسطيني وقال ان الرابية التي
رفعتها الحركة منذ انطلاقتها ستبقى
مشرعة تحرسها ارواح الشهداء
وجسام التضحيات. واكد تمسك
القوى بالوحدة الوطنية وحرصها
على ترسيخها وقال تجمعنا المقاومة
والطريق والهدف وفلسطين ولن
نقبل بما يقسم الشعب او ينال من
الحقوق الوطنية التي قال انها لن
تتزعزع بغير القوة وطريق المقاومة.
وذكر ابو علي مصطفى بمقولة
الرئيس لمصري الراحل جمال عبد
الناصر عن الثورة الفلسطينية عندما
قال ان هذه الثورة وجدت لتبقى
واضاف ولتنتصر وستنتصر رغم
الحصار والعدوان والاعتقالات
والمؤامرات الاميركية وجدد تمسك
الشعب وقواه بخيار الانتفاضة
والمقاومة لاستعادة الحق وبالوحدة
الوطنية التي دعا الى تعزيزها من
اجل استدامة الانتفاضة والمقاومة
التي قال ان الاحتلال لا يفهم غيرها.
يوسف: حماس تدعم قرار القيادة

وشلال الدم المتدفق منذ انطلاقة فتح
والثورة المسلحة كرس ارادة عظيمة
وهوية شعبنا ورسخت الايمان
بجتمية النصر والاستعداد الدائم
للتضحية والفداء، وهي ايضا رسالة
الرئيس القائد الى شعبه.
وتطرق ابو نزار الى العدوان
والحصار وجرائم الاحتلال ضد
الاطفال والشجر والابطال وقال ان
الحملة تستهدف الانتفاضة وطريق
المقاومة المستمرة حتى تحقيق الحلم
والحقوق والمشروع الوطني، واكد
رفض القيادة والحركة لمبادرة
كلينتون التي وصفها بانها جريمة
تكراء تفوق جرائم الاحتلال مشيدا
بالرد الحازم عليها برفضها والتمسك
 بحق العودة والقدس واقامة الدولة
المستقلة وبتبوابات العمل الوطني.

وبخصوص السلام قال لا حرية الا
بحرية شعبنا ولا سلام الا سلام
شعبنا ووفق قرارات الشرعية
الدولية وانه لا مكان لمستوطن واحد
على ارضنا ولا مساومة وانقاص من
حق العودة والقدس والمقدسات
مذكرا بالامانة التي حملها شعبنا منذ
العهد العمري والتي ورثها الاجداد
الى الابداء والابناء والشهداء للاحياء
مجددا عهد الحركة للشهداء بان تبقى

رام الله والبيرة - **القيادة** - نائل موسى - جددت القيادة
والقوى السياسية تمسكها المبدئي بتبوابات وقرارات الاجماع
الوطني معربة عن رفضها المقترحات كلينتون التي اعتبرتها جريمة
واكدت ان الحقوق الوطنية كما اقترتها الشرعية الدولية هي حل
وسط بحدود دنيا لا يمكن التنازل عنها او مقايضة ثابت منها بثابت
آخر.

جاء ذلك في سياق كلمات القيت نيابة عن الرئيس ياسر عرفات
وباسم حركة فتح والقوى الوطنية والتقدمية والاسلامية في
مهرجان خطابي نظمته فتح في رام الله في الذكرى السنوية
السادسة والثلاثين لانطلاقتها سبقه عرض عسكري ضخم
ومسيرة جماهيرية حاشدة، اظهرت قوة وقدرة الحركة والوحدة
الوطنية المتجلية في الشارع الوطني.

وفيما اكد المتحدثون حرصهم على
الوحدة الوطنية اشادوا بموقف
الرئيس ياسر عرفات والقيادة
الرافض للمقرحات الاميركية واكدوا
التفافهم حول قيادته في مواجهة
الضغوط التي تمارسها الادارة
الاميركية واسرائيل لحمله على
قبولها.

ابو نزار: فتح كرس هوية شعبنا
ورسخت الايمان بجتمية النصر
واستهل المهرجان الحاشد الذي اقيم
في الهواء الطلق في ميدان المنارة
بكلمة عضو اللجنة المركزية لحركة
فتح صخر حبش ابو نزار القاها
نيابة عن الرئيس عرفات ونقل فيها
تحيات سيادته واللجنة المركزية الى
شعبنا والمشاركين في المهرجان في

واجتمع الخطباء على رفض
المقرحات الاميركية التي طرحها
الرئيس بيل كلينتون واعتبروا
الافكار الواردة فيها امعانا في التنكر
لقرارات الشرعية الدولية ذات
العلاقة وانها لا تلي الحدود الدنيا
للحقوق الوطنية المشروعة فحسب
وترقى حد الجريمة التكراء ومشاركة
في العدوان الاحتلال على الحق
الفلسطيني.

ورأى المتحدثون في المقاومة
واستمرار الانتفاضة خيارا وحيدا
لارغام حكومة اسرائيل على القبول
بالسلام العادل وانتزاع الحقوق
الوطنية ودعوا الى توسيع
التفاعلات الانتفاضية لتشمل أرجاء
الوطن والى تصعيد الافعال المقاومة

الجماهير تواصل بيعة الدم للأقصى



«أ.ف.ب»

طفل على اكتاف والده حاملا لعبة على شكل سلاح آلي خلال احتفال رام الله بالانطلاقة.

ة برام الله في ذكرى انطلاقة فتح

حقوق مقدسة غير قابلة للمقايضة أو المساومة

تصعيد الانتفاضة ومواجهة المؤامرة الاميركية

والحرس الثوري بأسلحتهم حيث مر العرض من امام المنصة تتقدمه مجموعة كبيرة من فتيات الحركة الموشحات بالكوفيات، في عرض عسكري لم تشهد المحافظة مثيلا له من قبل رغم الحصار المفروض على بلداتها وقراها واطلق المشاركون في العرض زخات كثيفة من الرصاص في الهواء احتفاء بالمناسبة وتنديدا بجرائم الاحتلال وحملة الاغتيالات ورددوا شعارات توعدت بالشار والانتقام من القتل، ولم يلتزم المشاركون بالتعليمات الصارمة للحركة ونذات القيادة بعدم اطلاق الرصاص في الهواء، وتبع العرض مسيرة جماهيرية حاشدة جدد المشاركون فيها البيعة للرئيس عرفات واكدوا التفافهم حول قيادته الحكيمة وتقدم المسيرة قادة الحركة وممثلو القوى السياسية والاحرار والاتحادات والفصائل في تعبير عن الوحدة الوطنية المتجسدة عمليا على الارض، ورفع المشاركون الاعلام وصور الرئيس وباغطات اكدت التزام الحركة بالشوايات وبالحقوق وقرارات الاجماع الوطني وبالاهداف التي انطلقت من اجل تحقيقها ووقوفها خلف قيادة قائدها المؤسس ودعمها لقراراته الحكيمة وفي تمسكه بالشوايات ورفض المؤامرة الاميركية. واختارت المسيرة الشوارع الرئيسية التي زينت

التحية للقائد المؤسس والفدائي الاول مفجر الانطلاقة الرئيس ياسر عرفات وللقيادة وارواح الشهداء ولابناء شعبنا في الشتات معاها الجميع بان ينحني للاستقلال التام هذا العام وعودة اللاجئين وقال ان العرض العسكري للحركة سيكون في شارع صلاح الدين في العام المقبل باذن الله. وكرس البرغوثي حيزا مهما من كلمته لينعني الشهداء واستنكار جرائم الاحتلال ومجازره متوعدا ببارك وموفان بان جرائمهم لن تذهب دون حساب. وقال ان على حكومة براك ان تدرك ان قيام الدولة الفلسطينية المستقلة وعاصمتها القدس هي عامل استقرار في المنطقة وان السلام لا يمكن ان يتحقق بدون الاعتراف بها وبحق العودة. عرض عسكري ومسيرة حاشدين وكانت حركة فتح نظمت قبل ذلك عرضا عسكريا ضخما شارك فيه مئات من ابناء التنظيم الملتزمين بالكوفيات بزى اسود موحد، وهم يمشون الاسلحة المشرفة فوهاها الى السماء. وانطلق العرض من امام ملعب مدرسة الفرنز في البيرة واخترق الشوارع الرئيسية في المدينتين يتقدمه رتل من السيارات المزينة بصور الرئيس والاعلام الوطنية وملصقات الانطلاقة تتبعها فرقة من

ابناء الشعب والحركة الذين يتقدمون الصفوف ويشكلون الذخر للأمة. واكد تمسك الفتحاويين بالقيم والمبادئ والاهداف التي انطلقت من اجل تحقيقها الحركة قبل ٣٦ عاما من النضال المعمد بدماء القادة الشهداء من ابناءها وكوادرها ومقاتليها وابناء الشعب حيث شكل الدم والعطاء رصيد شعبنا الذي لا ينضب واكد على خيار الانتفاضة والمقاومة وقال ان شعبنا وقيادته وقواه تجمع على الخيار كطريق للخلاص من الاحتلال ودعا الى المحافظة عليه وحمايته من عدوان براك والمؤامرات التي قال انها لن تهبط الانتفاضة التي اكد انها ستستمر حتى الاستقلال.

البرغوثي: لن ننحني
الاله والشهداء

والقي امين سر الحركة في الضفة النائب مروان البرغوثي كلمة الحركة فالحب حماس المشاركين وقال اننا لا ننحني ولن ننحني الا لله واجلالا لأرواح الشهداء اكرم الخلق الذين صاغوا بتضحياتهم الهوية الوطنية التي تبلورت وتجسدت بالدم والعرق وعذابات الاسرى والجرحى والشهداء الذين قال ان ارواحهم

انه يلقي كلمة القوى الوطنية والديمقراطية والاسلامية على هذه القاعدة معربا عن امله في ان تقود التجربة الوحيدة الراهنة الى وحدة الشعب التي قال ان الحركة تسعى لتحقيقها. ووجه يوسف باسم حماس التحية لحركة فتح قيادة وكوادرها واعضاء ومقاتلين والى السواعد التي فجرت الانطلاقة والثورة التي قال ان «حماس تسجل لها الاحترام والتقدير». وانتقد العودة الى دوامة المفاوضات التي قال انها عملت شرخا في الجسد الوطني وان المقاومة هي الطريق الانجع للوصول الى الاهداف وقال ان حماس ترفض اي اتفاق ينتقص من حق العودة والقدس بكل مقدساتها الاسلامية والمسيحية واحباؤها وازقتها وقال ان الحركة تدعم قرار القيادة الرافض للمقترحات الاميركية. منصور يكد تمسك فتح، بمبادئها والقي امين سر الاقليم ابو علاء منصور كلمة فتح لاقليم رام الله والبيرة فاكد تمسكه بالوحدة باعتبار سر الصمود والاستمرار في المعركة الحاسمة التي يخوضها شعبنا وقيادته ووجه التحية للامتين العربية والاسلامية على

ابو علي مصطفى نية فوجه التحية فوات والى كوادرها الحركة التي اعتبر جيدا في التاريخ ان الراهبة التي ذ انطلاقتها ستبقى با ارواح الشهداء يات. واكد تمسك وطنية وحرصها ال تجمعنا المقاومة ب فلسطين ولن شعب او ينال من التي قال انها لن وطريق المقاومة. مصطفى بمقولة لراحل جمال عبد الفلسطينية عندما ة وجدت لتبقى وستنصر رغم وان والاعتيالات كية وجد تمسك خيار الانتفاضة الحق وبالوحدة الى تعزيزها من تفاضة والمقاومة دل لا يفهم غيرها. تدعم قرار القيادة حات الاميركية